

ULI Japan Spring Conference 2016

ULI ジャパン スプリング・カンファレンス 2016

「技術の発展を取り込む不動産」
“Embracing the Advance of Technology”

基調講演者

Keynote Speakers



ジョン・ジャックマン氏
マッコーリーキャピタル マネージングディレクター
ヘッド・オブ・ディベロップメントキャピタル アジア

John Jackman
Managing Director, Macquarie Capital
Head of Development Capital, Asia



高橋 正巳氏
Uber Japan株式会社
執行役員社長

Masami Takahashi
President
Uber Japan Co., Ltd.

ULIジャパン カウンシル会長ごあいさつ

Greeting from the ULI Japan Council Chair



富川 秀二氏
ULI ジャパン
カウンシル会長
(三井不動産投資顧問
株式会社
代表取締役社長)
Shuji Tomikawa
ULI Japan Council Chair
(President, Mitsui
Fudosan Investment
Advisors, Inc.)

ご承知のとおり、不動産業界のあり方はテクノロジーの進歩と深い関係があります。近年その変化は大変激しく、オフィス空間は言うに及ばず私たちの生活様式全般に強い影響を及ぼしております。

例えば、デスクを固定しないフリーアドレス、オープンオフィス、コワーキングスペースなどのオフィスにおける新しい執務スタイルのトレンド、商品やサービスに関する情報の新たな取得・共有手法、さらに旅行や宿泊施設に対する消費者の趣向の変化といった面でも、テクノロジーの進化が非常に大きな影響を与えていることが見受けられます。

「仮想現実(Virtual Reality)」や「拡張現実(Augmented Reality)」の広がりにより、新居を探す際の手段や、建築士、デベロッパー、投資家などが事業用地を選定しプロジェクトのコンセプト及び開発手法を立案するプロセスなども、テクノロジーの進化の影響を受けて大きく変わりつつあります。

今日、多くの投資家がポートフォリオにデータセンターを組み込むようになってきました。

新しい技術の進歩は、無数の派生するイノベーションを生み出し、企業や個人は時代の変化に取り残されないよう新しいテクノロジー手法を模索しています。その姿は危機的な状況に追い込まれた悲壮感をも感じさせています。

ULIジャパン スプリング・カンファレンス2016のテーマ「技術の発展を取り込む不動産」は、「世の中の急激な進化に取り残されないようにする」のみにとどまることなく、新しい技術に着目し、私たちが直面する無数の課題のソリューションに役立てることを目指しております。

プログラムは、インフラ投資の先駆者であるマッコーリーキャピタル マネージングディレクター ヘッド・オブ・ディベロップメントキャピタル アジア ジョン・ジャックマン氏による開会基調講演で幕を開け、各種業界からのパネリストが「インバウンド・トラベル」を題材に討論するパネルディスカッションⅠや、「不動産や社会におけるテクノロジーのインパクト」を深く掘り下げるパネルディスカッションⅡを予定しています。そして、高橋正巳氏(Uber Japan株式会社執行役員社長)による閉会基調講演で幕を閉じます。

テクノロジーは現在、人々のコミュニケーションを促進するための無限の選択肢を提供していますが、プラットフォームがいかに高度なものになると、直接の対話や交流にとって代わるものではありません。

本日お集まりいただいた皆様とともに有意義なひとときを過ごせるようお願いしております。

The correlative relationship between technology and real estate has existed for decades and evolved at a furious pace. The influence of technological advances extends beyond the office sector, impacting life as we know it. In addition to the now-advanced mobile workstyle, open office plans and co-working spaces, we are seeing secondary and tertiary effects via changing means of sharing information on goods and services, as well as in consumer thinking with regard to travel and accommodations.

Virtual Reality (VR) and Augmented Reality (AR) are transforming the way people search for their next residence, and the way architects, developers and investors select sites and approach project conception and development. Data centers are fast becoming staples in investor portfolios. Each new technological advance begets countless offshoot innovations, and the frenetic adoption and application of new technologies by individuals and corporations in order to keep pace sometimes seems like a heroic struggle.

The theme of ULI Japan Spring Conference 2016, "Embracing the Advance of Technology," is not about seeking superficial ways to keep pace with rapid global technological evolution; our objective is to focus on new technologies and discuss how to utilize them as solutions to the many issues we face.

The program begins with a keynote address from John Jackman (Managing Director, Macquarie Group, Head of Development Capital, Asia), which is followed by the day's first panel discussion, a diverse group representing various industry sectors to look at issues related to inbound travel. The second panel will delve more into specific examples of technology's impact on real estate. The program will conclude with a talk delivered by Masami Takahashi, President of Uber Japan.

Technology now provides infinite channels to facilitate communication between us, but regardless of how advanced the platforms become, there is no substitute for in-person conversation and exchange. We're very happy you have made the time to join us today.

プログラム

Program

12:30 – 13:00	<p>開場/受付 司会 濱中 晶子 氏 積水ハウス投資顧問株式会社 管理本部 総務経理部 マネージャー</p>	<p>Doors Open/Registration Master of Ceremonies Akiko Hamanaka Manager, General Affairs & Accounting Department, Sekisui House Investment Advisors, Ltd.</p>
13:00 – 13:15	<p>開会あいさつ 富川 秀二 氏 ULIジャパン カウンシル会長 (三井不動産投資顧問株式会社 代表取締役社長)</p>	<p>Opening Greeting Shuji Tomikawa ULI Japan Council Chair (President, Mitsui Fudosan Investment Advisors, Inc.)</p>
13:15 – 13:30	<p>ジョン・フィッツジェラルド 氏 ULIアジア太平洋 CEO</p>	<p>John Fitzgerald Chief Executive Officer, ULI Asia Pacific</p>
13:30 – 14:15	<p>開会基調講演 「インフラ整備を巡る世界の現状と日本における主要な課題」 ジョン・ジャックマン 氏 マコーリーキャピタル マネージングディレクターヘッド・オブ・デベロップメントキャピタル アジア</p>	<p>Opening Keynote “Global Trends in Infrastructure and Key Themes in Japan” John Jackman Managing Director, Macquarie Capital Head of Development Capital, Asia</p>
14:15 – 14:30	<p>コーヒープレーク</p>	<p>Coffee Break</p>
14:30 – 15:45	<p>パネルディスカッション1 「変わりつつあるインバウンドトラベル市場と業界」 (パネリストの詳細は4-6ページをご覧ください。)</p>	<p>Panel Discussion 1 “The Changing Model for Hosting Inbound Travel” (see page 4-6 for panelist profiles)</p>
15:45 – 16:00	<p>コーヒープレーク</p>	<p>Coffee Break</p>
16:00 – 17:15	<p>パネルディスカッション2 「テクノロジーの都市へのインパクトー集中か、分散か、都心の行方は？」 (パネリストの詳細は6-7ページをご覧ください。)</p>	<p>Panel Discussion 2 “Impact of Technological Innovations on Urban Activities and Structures: Centralization? Decentralization? What is the Future of Agglomerations?” (see page 6-7 for panelist profiles)</p>
17:15 – 18:00	<p>閉会基調講演 「サービスとしてのモビリティ：テクノロジーが変える都市交通」 高橋 正巳 氏 Uber Japan株式会社 執行役員社長</p>	<p>Closing Keynote “Mobility as a Service - Transforming Urban Transportation through Technology” Masami Takahashi President Uber Japan Co., Ltd.</p>
18:00 – 18:05	<p>閉会あいさつ ケン・チャン 氏 ULIジャパン カウンシル副会長 (GIC リアルエーステート・インターナショナル・ジャパン株式会社 代表取締役 日本代表)</p>	<p>Closing Remarks Ken Chan ULI Japan Council Vice Chair (Representative Director, Country Head, Japan, GIC Real Estate)</p>
18:30 – 21:00	<p>レセプション (Tri-Seven Roppongiビル3F)</p>	<p>Reception (Tri-Seven Roppongi Bldg., 3F)</p>

※講演タイトルは変更する場合がありますので、予めご了承ください。
*Keynote/Panel titles subject to change.

スピーカー紹介

Speaker Profiles

司会 Master of Ceremonies



濱中 晶子氏
積水ハウス投資顧問株式会社
管理本部
総務経理部マネージャー
Akiko Hamanaka
Manager, General Affairs &
Accounting Department
Sekisui House Investment
Advisors, Ltd.

関西学院大学卒業後、積水ハウス株式会社に入社、営業、人事、経営企画業務に携わる。2010年より開発事業部へ異動、主にオフィスビルやレジデンスの開発に従事。現在積水ハウス・リート投資法人の運用会社である積水ハウス投資顧問株式会社に勤務。2013年よりULIのYLG運営委員会委員を務め、組織の拡大および各種イベント企画に貢献。

After graduating from Kwansei Gakuin University, Hamanaka joined Sekisui House, and during her time with the company has been involved in sales, human resources, and corporate planning operations. In 2010 she was assigned to the Development Business Division, where she was primarily involved in office and residential development projects. At present she is assigned to Sekisui House Investment Advisors, the asset manager for Sekisui House Reit. Hamanaka has been a member of the ULI Japan Young Leaders Group (YLG) Steering Committee since 2013, and has made significant contributions to membership recruiting as well as event planning.

開会基調講演 Opening Keynote

13:30 -14:15



ジョン・ジャックマン氏
マコーリーキャピタルマネー
ジングディレクターヘッド・
オブ・ディベロップメント
キャピタルアジア
John Jackman
Managing Director
Macquarie Group, Head of
Development Capital, Asia

「インフラ整備を巡る世界の現状と日本における主要な課題」
“Global Trends in Infrastructure and Key Themes in Japan”

近年の低金利環境と安定した利回りを求める投資家の要求は、バランスシートのリバランシングを引き起こし、不動産及びインフラ資産の魅力が更に高まっています。各国の政府は拡大したバランスシートと財政出動への期待の板挟みの状態で、民間資金の活用を魅力的な資金調達オプション、またインフラ施設の運営の改善手段として見えています。日本でも、仙台・関西空港案件を皮切りにコンセッションを活用した新たな民営化の取組みが始まっています。

The low interest rate environment and increasing demand for steady yields is inducing portfolio rebalancing towards real estate and infrastructure investment. With government balance sheets in many countries stretched and pressure to increase spending, private sector involvement is an attractive option for governments as an efficient funding solution and to deliver operational improvements. In Japan, the new government initiative to privatise government owned infrastructure kicked off last year with the first privatisation of an operating major airport.

マコーリーキャピタルのマネージングディレクターであり、アジアにおけるインフラ開発ビジネスのヘッド。同部門において、マコーリーは自己資金を用い、グリーンフィールド及び開発フェーズのインフラプロジェクトへ投資を行っている。15年間に渡り豪州、欧州、アジアにおいて電力、ユーティリティ、インフラを含む幅広い分野での投資業務に携わる。また欧州で初のインフラ専門ファンドであるMacquarie European Infrastructure Fund IIにおける立上げメンバーの一人。

Jackman is a Managing Director of Macquarie Capital and Head of Macquarie Capital's Asian Infrastructure Development business which invests Macquarie Group's balance sheet in Greenfield and development infrastructure projects. He has over 15 years of experience in infrastructure investing in Australia, Europe and Asia across a wide range of infrastructure assets including regulated assets, power and utilities and social infrastructure and was involved in the creation of one of the first dedicated infrastructure funds in Europe, Macquarie European Infrastructure Fund I.

「変わりつつあるインバウンドトラベル市場と業界」 “The Changing Model for Hosting Inbound Travel”

第2次安倍内閣発足から3年。ビザ発給要件の緩和、免許制度の拡充、出入国管理体制の充実、航空ネットワークの拡大など、大胆な改革により訪日旅行者数は予想を大きく上回る2倍という規模の2000万人に達した。さらに内閣は、この成果をもとに2020年に向けて4000万人という大胆な政策目標を打ち出した。このように急速な拡大が期待されるインバウンド旅客の宿泊需要をターゲットに、従来のホテルだけでなく「民泊」など新たな商品やサービスが登場した。この変化は新たな事業機会をもたらすと同時に既存のプレーヤーや行政などとの軋轢も生み出している。本日はこのような状況や今後の展望についてさまざまな視点から検証する。

Within three years of taking power, the Abe administration has achieved significant improvements including visa regulation relaxation, upgrading of the licensing system, improvements to the structure of the immigration office, and expansion of the airport network, contributing to the number of foreign visitors to Japan surpassing 20 million, double that of the original goal. This success has motivated the administration to raise a much loftier goal – 40 million visitors annually by 2020. In anticipation of the considerable demand for accommodations expected to be generated with the sharp increase in inbound travel, in addition to conventional hotels, products and services such as ‘minpaku’ (honic sharing) have begun to emerge. While presenting new business opportunities, this trend has also created friction between the new operators and existing players and the government. Today the panelists will provide a variety of perspectives on the current situation and how they see it playing out.

モデレーター / Moderator

パネル ディスカッション 1 / Panel Discussion 1



金山 明煥氏
 株式会社東急ビッグウィーク
 ステーション 代表取締役社長
Akinori Kanayama
 President & Representative
 Director
 Tokyu Big Week Station, K.K.

1984年東京急行電鉄株式会社入社以来、東急グループの多岐にわたる事業分野において事業推進及び経営画を担当。東京西南部地域に位置する東急沿線地域の長期開発計画の立案、バブル処理期における東急グループ(当時400社強)の再編、不動産関連事業(6事業分野)の事業構造転換の推進、ICT事業の開発などに携わる。現在は東急電鉄株式会社及び株式会社東急ビッグウィークステーションにおいてリゾートを主体としたホスピタリティ事業の運営及び構造転換を担当。早稲田大学理工学部卒業、米国マサチューセッツ工科大学大学院(修士課程)、東京大学大学院(工学博士課程)修了。米国都市開発協会(ULI)評議委員、国際記念物遺跡会議(ICOMOS)委員。

Kanayama joined Tokyu Railways in 1984, where he has undertaken business promotion and management in numerous business units within the Tokyu Group. He has been involved in such key projects as the formulation of long-term redevelopment plans for areas along Tokyu's railway lines in southwestern Tokyo, the post-bubble restructuring of the Tokyu Group (over 400 companies at the time), promotion of the structural shift of real estate-related operations (6 business units), and development of information and communication technology operations. Presently, with Tokyu Railways and Tokyu Big Week Station, he is in charge of operating and executing a structural shift of hospitality operations, with a focus on resorts. Kanayama is a graduate of Waseda University's Computer Science and Engineering school, earned a Master's degree from the Massachusetts Institute of Technology, and obtained a PhD from the University of Tokyo's Graduate School of Engineering. He is a council member of ULI as well as a committee member of the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS).

パネリスト / Panelist

パネル ディスカッション 1 / Panel Discussion 1



赤井 亮太氏
 RCI Asia Pacific KK
 ビジネス開発
 ディレクター
Ryota Akai
 Director of Business
 Development
 Japan RCI Asia Pacific KK

東京大学大学院工学系研究科卒業後、2007年4月アクセントゥア株式会社マネジメントコンサルティンググループ入社。日本企業の戦略策定、コスト削減プロジェクト、M&Aに携わる。2010年に米国系オンライン旅行会社のエクスペディアに入社、5年間にわたりエリアマネージャーとして約1000軒の日本のホテル・旅館を開拓。インバウンド顧客をメインターゲットとし、年率70-120%の業績改善を実現。現在は、ディレクターとして日本のタイムシェアエクステンジマーケットの拡大に尽力している。

Akai joined Accenture Japan's management consulting group in April 2007, and while with Accenture, he was involved in building strategy, cost reduction and M&A for a number of Japanese companies. Akai joined Expedia in 2010, and during his five years as an area manager, he acquired about 1,000 hotels and ryokan (traditional Japanese inns) in Japan. Over that five-year period, Expedia grew annually by 70 to 120% by targeting inbound markets. He is now a director of business development for RCI, working to expand the timeshare exchange market in Japan. Akai is a graduate of the University of Tokyo's School of Engineering.

パネリスト / Panelist

パネル ディスカッション 1 / Panel Discussion 1



マーティン・フルック氏
オークウッド・アジア・
パシフィック株式会社
ディレクター・オブ・
オペレーションズノースアジア

Martin Fluck
Director of Operations,
North Asia
Oakwood Asia Pacific

オークウッド・アジア・パシフィック株式会社ノースアジアディレクター・オブ・オペレーションズは、中国、韓国、日本の業務を統括。スイス・ローザンヌにあるホテルマネジメントスクール卒業後、日本、インドネシア、ベトナム、オーストラリアで32年間に及ぶホスピタリティ経験を経験を有する。東京のヒルトンインターナショナルにてキャリアを開始後、オペレーションからプロジェクト立ち上げまで幅広いキャリアを積み、14年前に東京のオークウッドに入社、日本での事業発展に貢献。オークウッドが手がけた最初の物件は2つ目のプレミアムブランドであり、そしてグローバルに移動するビジネス客、旅行者の需要に応えることができる短期滞在が可能な2つ目の物件である「オークウッドプレミア東京」がある。現在東京で運営する8物件の功績が、これら新物件の開業につながっている。今後も日本の主要都市でブランドの拡大を図る。

Fluck, Director of Operations, Oakwood Asia Pacific, is based in Tokyo and oversees the operations in China, Korea and Japan. A graduate of the Hotel Management School in Lausanne, Switzerland, Fluck has 32 years of hospitality experience in Japan, Indonesia, Vietnam and Australia. He began his career with Hilton International in Tokyo and has an extensive operational and project management background. He joined Oakwood in Tokyo 14 years ago and over the years has seen a steady growth of the Oakwood portfolio. The latest addition to the Tokyo portfolio is the 'Oakwood Premier Tokyo', the second Premier brand and also the second property licensed to cater to short-stays supporting Oakwood's customers and guests' global mobility and travel needs. This new opening compliments the other eight properties Oakwood currently operates in Tokyo and the aim is to further grow the brand in other key cities in Japan.

パネリスト / Panelist

パネル ディスカッション 1 / Panel Discussion 1



マーク・ヘディガー氏
ランソン プレイス ホスピタ
リティ・マネジメント・リミテ
ッド
CEO

Marc Hediger
Chief Executive Officer
Lanson Place Hospitality
Management Limited

ホスピタリティ業界における経験は30年を超える。ランソンプレイスホスピタリティ・マネジメント・リミテッドCEOとして業務全体を統括。さらにアジア太平洋地域におけるランソンプレイスの事業拡大、および香港本社業務を手がける。スイス生まれ、1981年にハイアット・インターナショナルでキャリアを開始。ハイアットに16年間勤務、その間世界各国で業務に従事、1992年の日本初のハイアットホテル、1997年のグランドハイアット福岡の開業に携わる。シンガポールのHPLホールディングスでシニアバイスプレジデントを務めたほか、ハードロックホテルズ&リゾーツインターナショナルの設立に成功。モーベンピックホテルズではコーポレートディレクターとして飲食部門を担当。2001年から2009年まではシャングリ・ラホテルズ・ワールドワイドで開発担当シニアバイスプレジデントとして、シャングリ・ラのグローバルプレゼンスの拡大、シャングリ・ラ ホテル 東京の開業を主導。ニュー・ワールド・ホスピタリティにて商品開発担当シニアバイスプレジデントを務めたのち、2011年ランソンプレイスに入社。

Hediger, Chief Executive Officer of Lanson Place Hospitality Management, brings to the Group over 30 years of experience in the hospitality industry. He is responsible for overall operations, spearheading both the expansion of Lanson Place in Asia Pacific and leading the Corporate Headquarters in Hong Kong. A Swiss national, Hediger began his career with Hyatt International in 1981, and during 16 years there he was involved in assignments on several continents. In 1992 he opened the first Hyatt Hotel in Japan, in Fukuoka. In 1997, Hediger joined HPL Holdings in Singapore as Senior Vice President and successfully set up Hard Rock Hotels & Resorts International. He also worked for Movenpick Hotels as Corporate Director of Food & Beverage thereafter. From 2001-2009, Hediger was Senior Vice President of Development with Shangri-La Hotels Worldwide, where he played a key role in expanding Shangri-La's global presence and in the Shangri-La Hotel Tokyo deal and opening. Prior to joining Lanson Place in 2011, Hediger served as Senior Vice President of Product and Development at New World Hospitality.


上山 康博氏

 株式会社百戦錬磨
 代表取締役社長

Yasuhiro Kamiyama

 Founder and CEO
 Hyakusenrenma Inc.

KLab株式会社取締役事業本部長を経て2007年、楽天トラベル執行役員に就任。ICTを活用した数々の先進事業を開発、新規サービスの立ち上げに従事したのち、自身の業界仮説を実証するために楽天トラベルを退職。2012年株式会社百戦錬磨を設立、同社代表取締役社長に就任。ICTを活用した需要創造型の新たな旅行サービスを切り開く。観光庁 観光産業政策検討会委員等を歴任し、合法的な民泊を推進する事業者として、自民党の観光立国調査会、内閣官房の規制制度改革分科会等の各種会議に参加。首都大学東京 非常勤講師。観光庁 観光産業政策検討会 委員。観光庁 旅行産業研究会 委員。観光庁 OTAガイドライン策定検討委員会 委員。

Kamiyama founded Hyakusenrenma in 2012 to put his own theories about brand new business models capitalizing on ICT in the travel services industry into practice after his five-year tenure at Rakuten Travel as executive officer responsible for new business development. Prior to Rakuten Travel, Kamiyama was executive officer in charge of business operations at KLab Inc., a top mobile gaming producer in Japan. As a leading valid sharing economy business practitioner, he has made presentations at numerous panel discussions hosted by the Liberal Democratic Party and the Cabinet Office on the subject of deregulation related to the sharing economy. Kamiyama is also a part-time instructor at Tokyo Metropolitan University.


片山 健也氏

ニセコ町長

Kenya Katayama

Mayor of Niseko Town

1975年に民間企業に入社。1978年北海道ニセコ町役場入庁。企画環境課長、会計管理者などを経て、2009年に退職。同年10月ニセコ町長に就任。現在2期目。就任以来、地方自治の確立に向け取組んでいる。近年では、子育て環境の充実とスマートコミュニティ・ニセコをキーワードに「環境創造都市ニセコ」を目指し、地中熱や雪氷熱、小水力発電など自然再生可能エネルギーの導入に積極的に取り組んでいる。また、住民自治を深化させるため、「まちづくり懇談会」や「町民講座」を開催するなど、『ニセコ町まちづくり基本条例』の原則である「情報共有」と「住民参加」を実践している。職員時代には、国土交通省地域づくりアドバイザー、経済産業省地域ものづくり戦略会議委員、札幌大学法学部、同大学院で非常勤講師を歴任。現在は、内閣府経済社会総合研究所「大学等の知と人材を活用した持続可能な地方の創生に関する研究会」委員、北海道水資源保全審議委員などを務めている。

Since joining the Niseko municipal government in 1978, Katayama served in a variety of positions until July 2009, when he left to undertake his mayoral campaign. He won the election and has served as mayor of Niseko since October 2009. Katayama's focus over the past several years has been on the proactive introduction of renewable energy, improving the child-rearing environment, and increasing community information sharing and participation. Katayama has previously served on councils for the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism and the Ministry of Economy, Trade and Industry, and is presently a member of the Economic and Social Research Institute's study group on creating sustainable regional areas utilizing university knowledge and human resources, as well as the Hokkaido Water Resource Conservation Council.

テクノロジーの都市へのインパクト—集中か、分散か、都心の行方は？

Impact of Technological Innovations on Urban Activities and Structures: Centralization? Decentralization? What is the Future of Agglomerations?

テクノロジーの発展は都市の在り方に大きな影響を及ぼしてきました。鉄道、自動車、ICTなど交通・通信系のインフラストラクチャーの導入は、都市活動や都市空間を一変させました。他方、Fordism、やPost-Fordismといった産業技術の在り方が都市の盛衰を規定してきたといっても過言ではありません。では、今後の劇的な発展が予想される自動化技術や自在化技術は、都市の在り方をどのように変えていくのでしょうか？ 中心部への集中が加速化されるのでしょうか？ 分散化が進み都心は不要となるとの見方もあります。テクノロジーがビジネスや私生活に与える影響を切り口として、この問題にアプローチします。

Technological innovations have had considerable impact on urban systems. Infrastructures such as railways, roads and automobiles, and ICT have dramatically changed activities in urban areas and their spatial arrangements. The shift of ways to organize industrial activities from Fordism to Post-Fordism has determined the fates of major cities. Turning now to the future, what are the impacts of advanced automation and virtualization technologies on urban agglomerations? Will centralization to core areas be accelerated or, on the contrary, will decentralization be the main trend and downtowns become obsolete? These topics will be discussed, considering the impact of technologies on business and lifestyles as intermediations.

モデレーター / Moderator

パネル ディスカッション 2 / Panel Discussion 2



中分 毅氏
株式会社日建設計
代表取締役副社長 執行役員
Takeshi Nakawake
Executive Vice President
Representative Member of
the Board
Nikken Sekkei, Ltd.

日本国内と海外（主にASEAN、湾岸諸国、ロシアおよび旧ソ連邦諸国）における事業展開を担当。環境配慮型開発と、鉄道など公共交通を重視した都市開発を統合したSMART TOD(Transit Oriented Development)の概念の確立、具体化に注力。上記諸国における産業ゾーンの開発、工場などの遊休地の再開発を含む都市計画・都市開発計画に従事。主要な担当プロジェクトは、ベトナム・ホーチミン市全市域および中心地区都市計画、中国・深圳市駅一体型都市開発計画、ロシア・モスクワ市駅一体型都市開発計画、台湾・台北市南港ソフトウェアパーク開発などがある。

Nakawake directs the business development in Japan and overseas, especially in Asia, GCC and CIS countries. He played a key role in Nikken's establishment of "SMART TOD", an integration of green and a transit/rail oriented development/design. Nakawake also has extensive experience in industrial planning, brownfield regeneration planning, urban planning and design in a variety of projects around the world, including master planning for the central area of Ho Chi Minh City, Vietnam; the Shenzhen Railway passenger station plan; brownfield regeneration in Moscow, and Nangang Software Park in Taiwan.

パネリスト / Panelist

パネル ディスカッション 2 / Panel Discussion 2



夏野 剛氏
慶應義塾大学 政策・メディア研究科
特別招聘教授
Takeshi Natsuno
Professor
Keio University School of Media
and Governance

1988年早稲田大学卒業後、東京ガス入社。1995年ペンシルベニア大学経営大学院(ウォートンスクール)卒業。ベンチャー企業副社長を経て、1997年NTTドコモ入社。1999年に「iモード」、その後「おサイフケータイ」などの多くのサービスを立ち上げた。2005年執行役員、2008年にドコモ退社。現在は慶應義塾大学政策メディア研究科特別招聘教授を務めるのほか、ドワンゴ、セガサミーホールディングス、ぴあ、トランスコスモス、グリーなど複数の取締役を兼任。2001年ビジネスウィーク誌にて「世界のeビジネスリーダー25人」の一人に選出される。

Natsuno, Professor of Keio University, former Senior Vice President of NTT DoCoMo, developed the business strategy of many of NTT DoCoMo's multimedia-related services, including i-mode strategic alliances with global application/content providers and key Internet players. Widely regarded as a leading expert on the Internet and multimedia, he was named one of the world's 25 most influential e-business leaders by Business Week in 2001. He graduated from Waseda University in Japan with a bachelor's degree in political science and economics in 1988 and received a master's degree in business administration from the Wharton School of the University of Pennsylvania in 1995.

パネリスト / Panelist

パネル ディスカッション 2 / Panel Discussion 2



立松 博史氏
株式会社野村総合研究所
執行役員 コンサルティング事業
本部副本部長
Hirofumi Tatematsu
Senior Managing Director
Deputy Division Manager
Consulting Division
Nomura Research Institute, Ltd.

1987年に東京大学工学部建築学科卒業後、同年に野村総合研究所入社。事業戦略コンサルティング部長、経営戦略コンサルティング部長、公共経営コンサルティング部長等を経て、2014年に執行役員コンサルティング事業本部副本部長に就任(現任)。専門は、住宅・建設・鉄道・不動産業界における事業戦略立案、新規事業開発、企業再生、マーケティング・組織・人材戦略等。主な著書・論文等に「成熟国家日本の統治システムを考える」「転換期を迎えた不動産市場」がある。2011年よりTOKYO MX NEWS 解説者、2015年より経団連「人口問題委員会」委員等を務める。一級建築士。

Tatematsu began his career in 1987 with Nomura Research Institute, Ltd. (NRI). He later served in positions such as General Manager of the Business Strategy Consulting Department, General Manager of the Management Strategy Consulting Department, and General Manager of the Public Management Department. In 2014 Tatematsu was appointed Senior Managing Director and Deputy Division Manager of the Consulting Division. He specializes in the residential, construction, rail and real estate industries in the creation of business strategies, development of new business areas, corporate revitalization, and marketing, organizational and human resources strategies. Among his written works are "Seijuku Kokka Nihon no Tochi Shisutemu wo Kangaeru" and "Tenkanki wo Mukaeta Fudosan Shijo." Since 2011, he has served as a commentator for Tokyo MX News, and in 2015 he became a member of the Japan Federation of Economic Organizations' Committee on Population Issues. A certified first-class architect, Tatematsu is a graduate of the University of Tokyo's Faculty of Engineering.



高橋 正巳氏
 Uber Japan株式会社
 執行役員社長

Masami Takahashi
 President
 Uber Japan Co., Ltd.

「サービスとしてのモビリティ：テクノロジーが変える都市交通」
**“Mobility as a Service -
 Transforming Urban Transportation through Technology”**

世界各都市はテクノロジーを活用して都市交通の近代化を図っている。マイカーを運転する代わりに、効率的で生産性が高く、環境にも優しいUberをはじめとするライドシェア・サービスが急速に拡大している。「ボタンを押すと、車が来る」というまったく新しい移動手段の登場は、人々のマイカー所有に対する考え方を一変させている。ライドシェア・サービスは安全で信頼できる手頃な移動手段として、鉄道、バスなどの公共交通機関を補完している。東京オリンピック・パラリンピックを2020年に控え、日本は高齢化社会の進展を見据えて、モビリティの視点から都市と交通の見直しを進めている。その眼前にはイノベーションのリーダーとして、これらのテクノロジーを活用する機会が広がっている。

Cities around the world are embracing technology to modernize urban transportation. By getting more people into fewer cars, services such as Uber are making cities more efficient, productive, and green. The concept of "push a button, get a ride" is completely changing mobility and the way people think about owning and driving their own car. It complements other public transportation options and offers a safe, reliable, and affordable option to get across town. As a leader in innovation, Japan now has the opportunity to embrace these technologies as it redefines mobility heading into the Olympics and Paralympics in 2020 and for its aging population.

米国シカゴ大学卒業後、ソニー株式会社入社。テレビの新ブランド「ブラビア」を全世界で立ち上げるプロジェクトを主導。2007年パリ転勤、フランス国内のテレビ事業プロダクトマネージャーに就任。2011年仏INSEADにてMBAを取得。その後、サンフランシスコに移り、ベンチャー企業の発掘、買収・投資・売却案件に従事。2014年Uberに入社、日本法人の執行役員社長に就任（現任）。

Takahashi is the President of Uber Japan, spearheading Uber's operations in Japan since 2014. Previously, he worked for Sony, launching the "BRAVIA" LCD-TV brand worldwide, then moving to Paris as the product manager for Sony's TV business in France. He also sourced, evaluated, and executed M&A, investment, and divestiture deals out of the San Francisco Bay Area, engaging with various startups and innovative technologies. Takahashi holds a BA in Economics from the University of Chicago and an MBA from INSEAD, and is trilingual in English, Japanese, and French.

広がる重要な人脈
 不動産情報のエキスパートに
 成功への架け橋
 コミュニティの改善

Make connections with the right people.
 Look smart.
 Get the tools for further success.
 Improve your community.

Join ULI today.

お申し込み・
 お問い合わせは
Contact

ULIジャパン エグゼクティブ コミッティ

ULI Japan Executive Committee

ULIジャパン カウンシル会長

ULI Japan Council Chair



富川 秀二
三井不動産投資顧問株式会社
代表取締役社長
Shuji Tomikawa
President
Mitsui Fudosan Investment Advisors, Inc.

ULIジャパン カウンシル副会長

ULI Japan Council Vice Chair



ケン・チャン
GIC リアルエステート・インターナショナル・
ジャパン株式会社
代表取締役日本代表
Ken Chan Chien Wei
Representative Director Country Head,
Japan
GIC Real Estate

ULIジャパン カウンシル前会長

ULI Japan Council Former Chair

合場 直人
三菱地所株式会社
代表取締役専務執行役員

Naoto Aiba
Representative Director and
Executive Vice President
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

森 浩生
森ビル株式会社
取締役副社長執行役員

Hiroo Mori
Director and Executive Vice President
Mori Building Co., Ltd.

プログラム チェア

Programming Chair

有森 鉄治
三菱地所株式会社
常務執行役員

Tetsuji Arimori
Senior Executive Officer
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

プログラム バイス チェア

Programming Vice Chairs

藤沢 洋
オリックス株式会社
不動産事業本部
投資事業第一部長

Hiroshi Fujisawa
General Manager
Real Estate Headquarters
Real Estate Investment Department 1
ORIX Corporation

A. バリー・ハーシュフェルド, Jr.
AIP ヘルスケアジャパン合同会社
代表

A. Barry Hirschfeld, Jr.
President & Chief Executive Officer
AIP Healthcare Japan GK

木村 大輔
野村不動産株式会社
執行役員海外事業部長

Daisuke Kimura
Executive Officer, General Manager
International Department
Nomura Real Estate Development Co., Ltd.

松尾 正俊
株式会社玄海キャピタルマネジメント
代表取締役

Masatoshi Matsuo
President & CEO
Genkai Capital Management Co., Ltd.

辰巳 洋治
GLP ジャパン・アドバイザーズ株式会社
代表取締役社長 兼 CFO

Yoji Tatsumi
President & CFO
GLP Japan Advisors Inc.

坂川 正樹
三菱地所株式会社
投資マネジメント事業部長

Masaki Sakagawa
General Manager, Investment Management
Business Department
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

坂口 英治
三菱 UFJ モルガン・スタンレー証券株式会社
投資銀行本部マネージングディレクター
不動産グループ統括責任者

Eiji Sakaguchi
Managing Director, Head of Real Estate Group
Investment Banking Business Unit
Mitsubishi UFJ Morgan Stanley
Securities Co., Ltd.

フレッド・シュミット
グリーンオーク・インベストメント・マネジメン
株式会社
代表取締役

Fred Schmidt
Founder and Partner
GreenOak Investment Management K.K.

セス・サルキン
株式会社パシフィカ・キャピタル
代表取締役社長

Seth R. Sulkin
President & CEO
Pacifica Capital K.K.

賣間 正人
タッチストーン・キャピタル・マネージメン
株式会社
代表取締役社長

Fred Uruma
President & CEO
Touchstone Capital Management Co., Ltd.

山下 明男
フォートレス・インベストメント・グルー
プ・
ジャパン合同会社
日本首席マネージングディレクター

Akio Yamashita
Managing Director
Fortress Investment Group (Japan) GK

コミッティー メンバー

Committee Members

イアン・メイアー

グローブナーリミテッド
チーフ・オペレーティング・オフィサー 兼
リージョナル・ファイナンス・ディレクター

Ian Mair

Chief Operation Officer And Regional Finance
Director
Chief Representative - Japan
Grosvenor Limited

アレキサンダー・ジャンペル

ベーカー&マッケンジー法律事務所(外国法共同事業)
外国法事務弁護士(カリフォルニア州法・ハワイ州法)

Alexander R. Jampel

Partner, Baker & McKenzie (Gaikokuho Joint Enterprise)
Attorney at Law, Admitted in California and Hawaii
Registered Foreign Attorney
(California Law and Hawaii Law)

ラッセル・川原

渥美坂井法律事務所・外国法共同事業
外国法事務弁護士(カリフォルニア州法)
外国法事務弁護士パートナー

Russell K. Kawahara, Esq.

Partner, Atsumi & Sakai
Attorney at Law, Admitted in California
Registered Foreign Attorney (California Law)

リチャード・J. ライトクネット

アジア・パシフィック・ランド・リミテッド
エグゼクティブ・ヴァイス・プレジデント

Richard J. Reitknecht

Executive Vice President
Asia Pacific Land Limited

新家玄千

青山リアルティ・アドバイザーズ株式会社
代表取締役社長

Haruyuki Shinya

President
Aoyama Realty Advisors Inc.

ジョン・田中

アンジェロ・ゴードン・インターナショナル・
エルエルシー
マネージング・ディレクター

Jon Tanaka

Managing Director
Angelo, Gordon International LLC

PR担当チェア

PR Chairs

カウンスルアドバイザー

Council Advisor

瀬川幸二郎

森ビル株式会社
執行役員財務部長

Kojiro Segawa

Executive Officer, Finance Department
Mori Building Co., Ltd.

山本和彦

森ビル都市企画株式会社
代表取締役社長

Kazuhiko Yamamoto

President and CEO
Mori Urban Planning Corporation

コミッティ アシスタント

Committee Assistants

赤堀泰郎

森ビル株式会社
海外事業部開発企画部

Yasuro Akabori

Planning and Development
International Business Department
Mori Building Co., Ltd.

岩堀互

三菱地所株式会社
投資マネジメント事業部 副長

Ko Iwahori

Deputy General Manager, Investment Management
Business Department
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

森本素光

三井不動産投資顧問株式会社
国際部部長兼調査部 部長

Motomitsu Morimoto

General Manager
Global Investment Management Department
Research Department
Mitsui Fudosan Investment Advisors Inc.

ULI評議会委員(日本)

ULI Trustees in Japan

合場直人

三菱地所株式会社
代表取締役専務執行役員

Naoto Aiba

Representative Director and Executive Vice
President
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

森浩生

森ビル株式会社
取締役副社長執行役員

Hiroo Mori

Director and Executive Vice President
Mori Building Co., Ltd.

斎藤一志

三井不動産株式会社
取締役専務執行役員

Hitoshi Saito

Senior Executive Managing Director
Mitsui Fudosan Co., Ltd.

ULIジャパン上級顧問

ULI Japan Senior Advisors

事務局

ULI Japan Office

福澤武

三菱地所株式会社
名誉顧問

Takeshi Fukuzawa

Honorary Advisor
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

岩沙弘道

三井不動産株式会社
代表取締役会長

Hiromichi Iwasa

Chairman and Chief Executive Officer
Mitsui Fudosan Co., Ltd.

J.マイケル・オーエン

ULI ジャパン
エグゼクティブ・ディレクター

J. Michael Owen

Executive Director
ULI Japan

ULI年次会議スポンサー

ULI Conference Sponsors

スポンサー企業各社の日ごろからの温かいご支援に感謝申し上げます。

ULI thanks the following companies and organizations for their generous support as sponsors of this conference.

グローバル企業スポンサー

ULI Corporate Partners

Leadership Circle



Partner Circle



Donor Circle



Contributor Circle

Camden, Duke Realty, Holland & Knight, The Wall Street Journal, Trammell Crow Company

国内企業スポンサー

ULI Japan Conference Sponsors

Leadership Sponsors

Senior Sponsors



Sponsors

Contributors

Networking Sponsor



お問い合わせ

Inquiries

スポンサーシップや会場での展示については、ULIジャパンまでお問い合わせください。
 For information about sponsorship and exhibit opportunities, please contact ULI Japan.
<http://japan.uli.org>

〒101-0047 東京都千代田区内神田3-2-8 いちご内神田ビル8階
 Ichigo Uchikanda Bldg. 8F 3-2-8 Uchikanda, Chiyoda-ku Tokyo 101-0047
 Tel: 03-5297-6132 Fax: 03-5297-6133 E-mail: ULI.Japan@uli.org